

DZIAŁ IV

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

Uwagi ogólne

1. W dziale prezentuje się dane z zakresu działania Policji i sądownictwa.

2. Dane o przestępstwach stwierdzonych opracowano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r. i Kodeksu karnego skarbowego (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., Dz. U. Nr 83, poz. 930, z późniejszymi zmianami; jednolity tekst Dz. U. 2007 Nr 111, poz. 765) lub innych ustaw szczególnych.

3. **Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. obowiązującym od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz. U. Nr 88, poz. 553, z późniejszymi zmianami) – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie statystyki policyjnej, uzupełnianej informacjami o śledztwach własnych prowadzonych w prokuraturach i o postępowaniach wobec nieletnich w sądach rodzinnych.

4. **Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

5. **Dorośli skazani** są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa miały ukończone 17 lat.

CHAPTER IV

PUBLIC SAFETY. JUSTICE

General notes

1. The chapter presents data concerning the activity of the Police and the courts of law.

2. Data concerning ascertained crimes are given according to the classification of the Criminal Code of 1997 and the Treasury Penal Code (the law dated 10 IX 1999, Journal of Laws No. 83, item 930, with later amendments; uniform text Journal of Laws 2007 No. 111, item 765) or other specific laws.

3. An **ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997, coming into force on 1 IX 1998 (the Law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553, with later amendments) crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by public prosecutor, moreover every revenue-related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police statistics, supplemented with information on investigations conducted by the public prosecutor's offices and family on juvenile proceeding in courts.

4. **The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

5. **Adult convicts** are persons who were over 17 years of age at the time of committing the crime.

TABL. 1 (38). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW^a**
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
OGÓŁEM	43909	36885	38790	TOTAL
miasta	27559	22861	23063	urban areas
wieś	16350	14024	15727	rural areas
Przestępstwa o charakterze:				Crimes:
kryminalnym	27790	23139	24138	criminal
gospodarczym	4038	3640	3820	commercial
Według wybranych rodzajów przestępstw:				By selected type of crime:
przeciwko życiu i zdrowiu	1311	1206	1228	against life and health
w tym:				of which:
zabójstwo	21	14	14	homicide
uszczerbek na zdrowiu ...	598	551	589	damage to health
udział w bójce lub pobiciu	620	549	528	participation in violence or assault
przestępstwa drogowe	10221	7905	8699	road crimes
przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	1529	1226	1143	against freedom, freedom of conscience and religion
przeciwko wolności seksualnej i obyczajności	147	160	275	against sexual freedom and morals
w tym zgwałcenie	68	48	56	of which rape
przeciwko rodzinie i opiece	1477	1384	1337	against the family and custody
przeciwko mieniu	20938	16827	18406	against property
w tym:				of which:
kradzież rzeczy	7776	5805	6347	property theft
kradzież z włamaniem	5954	3880	4198	burglary
rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze	764	497	620	violence, theft with assault, criminal coercion

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Bezpieczeństwo publiczne”, ust. 2 i 3.
 Źródło: dane Komendy Głównej Policji.

^a See general notes to the chapter „Public safety”, item 2 and 3.
 Source: data of the General Police Headquarters.

TABL. 2 (39). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH^a**
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
OGÓŁEM	69,7	73,3	73,8	TOTAL
Przestępstwa o charakterze:				<i>Crimes:</i>
kryminalnym	53,6	59,3	59,6	<i>criminal</i>
gospodarczym	94,1	92,8	93,6	<i>commercial</i>
Według wybranych rodzajów przestępstw:				<i>By selected type of crime:</i>
przeciwko życiu i zdrowiu	83,4	83,7	85,3	<i>against life and health</i>
w tym:				<i>of which:</i>
zabójstwo	90,5	100,0	87,5	<i>homicide</i>
uszczerbek na zdrowiu ...	90,2	89,0	90,2	<i>damage to health</i>
udział w bójce lub pobicie	76,2	77,0	78,8	<i>participation in violence or assault</i>
przestępstwa drogowe	99,6	99,4	99,6	<i>road crimes</i>
przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	93,9	96,2	94,9	<i>against freedom, freedom of conscience and religion</i>
przeciwko wolności seksualnej i obyczajności	95,2	94,4	92,4	<i>against sexual freedom and morals</i>
w tym zgwałcenie	91,2	91,7	70,2	<i>of which rape</i>
przeciwko rodzinie i opiece	99,7	100,0	100,0	<i>against the family and custody</i>
przeciwko mieniu	42,0	47,9	50,3	<i>against property</i>
w tym:				<i>of which:</i>
kradzież cudzej rzeczy ...	27,7	30,6	37,0	<i>property theft</i>
kradzież z włamaniem	28,5	35,0	35,9	<i>burglary</i>
rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze	62,4	79,7	83,9	<i>violence, theft with assault, criminal coercion</i>

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Bezpieczeństwo publiczne”, ust. 2 i 3.
 Ź r ó d ł o: dane Komendy Głównej Policji.

^a See general notes to the chapter „Public safety”, item 2 and 3.

S o u r c e: data of the General Police Headquarters.

TABL. 3 (40). **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE
ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO**
*ADULTS SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED
ON THE BASIS OF AN INDICTMENT*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	22907	19458	19062	T O T A L
W tym mężczyźni	21438	17846	17668	<i>Of which men</i>
W tym rodzaje przestępstw:				<i>Of which type of crime:</i>
Przeciwko życiu i zdrowiu	1828	1516	1384	<i>Against life and health</i>
w tym:				<i>of which:</i>
zabójstwo — art. 148 Kk	8	18	8	<i>homicide — Art. 148 Criminal Code</i>
uszczerbek na zdrowiu, udział w bójce lub pobiciu — art. 156, 157, 158 i 159 Kk	1154	1001	879	<i>damage to health, participation in violence or assault — Art. 156, 157, 158 and 159 Criminal Code</i>
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania, wolności seksualnej i obyczajności	630	536	411	<i>Against freedom, freedom of conscience and religion, sexual freedom and morals</i>
w tym zgwałcenie — art. 197 Kk	39	28	24	<i>of which rape — Art. 197 Criminal Code</i>
Przeciwko rodzinie i opiece	1180	1185	1141	<i>Against the family and custody</i>
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną — art. 207 Kk	874	748	756	<i>of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person — Art. 207 Criminal Code</i>
Przeciwko mieniu	5454	4413	4615	<i>Against property</i>
w tym:				<i>of which:</i>
kradzież rzeczy — art. 278 Kk	1575	1225	1431	<i>property theft — Art. 278 Criminal Code</i>
kradzież z włamaniem — art. 279 Kk	861	664	625	<i>burglary — Art. 279 Criminal Code</i>
rozbój — art. 280 Kk	302	193	186	<i>robbery — Art. 280 Criminal Code</i>

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

Source: data of the Ministry of Justice.